



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

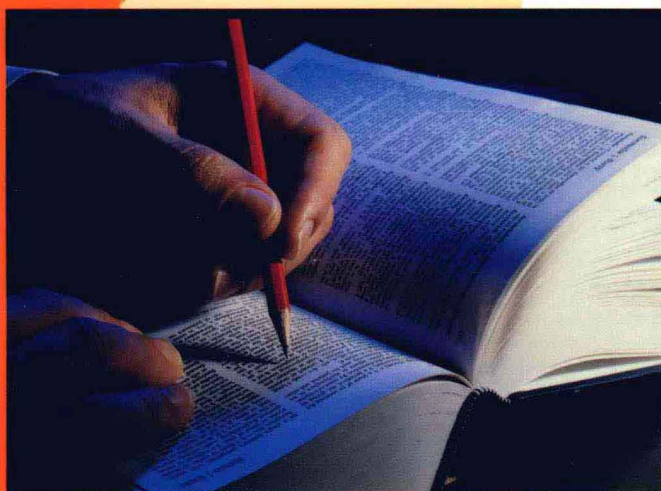
新世纪高等院校英语专业本科生系列教材（修订版）

总主编 戴炜栋

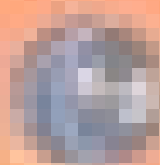
英语词汇学

English Lexicology

主编 汪榕培 王之江



 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS



《大学英语》系列教材

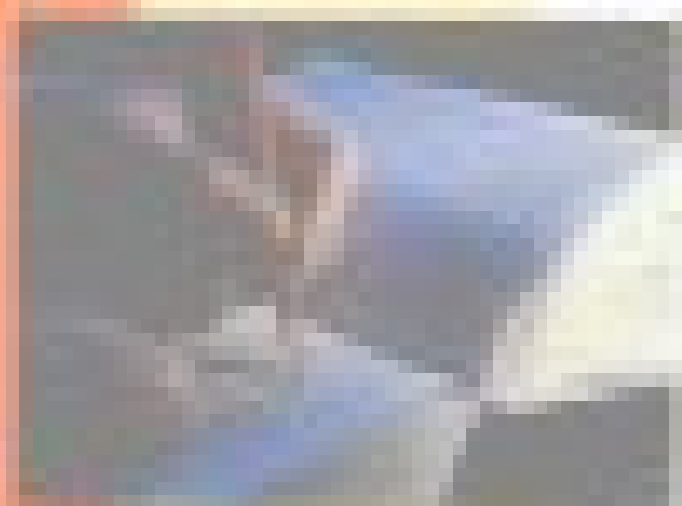
《大学英语》系列教材 大学英语四级词汇

大学英语四级词汇

英语词汇

English Vocabulary

大学英语四级词汇



大学英语四级词汇



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

新世纪高等院校英语专业本科生系列教材（修订版）

总主编 戴炜栋

英语词汇学

English Lexicology

主 编 汪榕培 王之江
编 者 朱越峰 吴晓维 沈昌洪
俞霞君 汪学磊 徐红英

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

英语词汇学 / 汪榕培, 王之江主编. —上海: 上海外语教育出版社, 2008
(新世纪高等院校英语专业本科生系列教材)

ISBN 978-7-5446-0908-1

I. 英… II. ①汪… ②王… III. 英语—词汇学—高等学校—教材
IV. H313

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第104555号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 许 高

印 刷: 昆山市亭林彩印厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 787×1092 1/16 印张 23.75 字数 569 千字

版 次: 2008年9月第1版 2008年9月第1次印刷

印 数: 8 000 册

书 号: ISBN 978-7-5446-0908-1 / H · 0386

定 价: 38.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

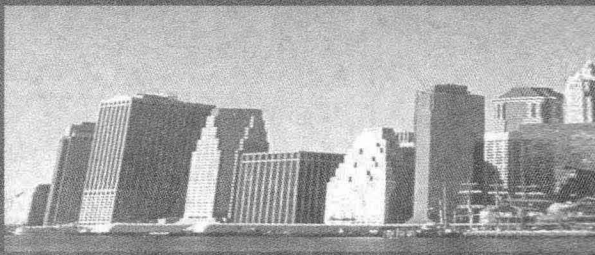
新世纪高等院校英语专业本科生系列教材

编委会名单

主任：戴炜栋

委员：(以姓氏笔划为序)

文秋芳	北京外国语大学	杨达复	西安外国语大学
王 岚	解放军外国语学院	杨信彰	厦门大学
王立非	对外经济贸易大学	邹 申	上海外国语大学
王守仁	南京大学	陈建平	广东外语外贸大学
王俊菊	山东大学	陈法春	天津外国语学院
王腊宝	苏州大学	陈准民	对外经济贸易大学
史志康	上海外国语大学	姚君伟	南京师范大学
叶兴国	上海对外贸易学院	洪 岗	浙江教育学院
申 丹	北京大学	胡文仲	北京外国语大学
石 坚	四川大学	赵忠德	大连外国语学院
刘世生	清华大学	殷企平	浙江大学
刘海平	南京大学	秦秀白	华南理工大学
庄智象	上海外国语大学	袁洪庚	兰州大学
朱 刚	南京大学	屠国元	中南大学
何兆熊	上海外国语大学	梅德明	上海外国语大学
何其莘	北京外国语大学	黄国文	中山大学
张绍杰	东北师范大学	黄勇民	复旦大学
张春柏	华东师范大学	黄源深	上海对外贸易学院
张维友	华中师范大学	程晓堂	北京师范大学
李 力	西南大学	蒋洪新	湖南师范大学
李庆生	武汉大学	谢 群	中南财经政法大学
李建平	四川外国语学院	虞建华	上海外国语大学
李绍山	解放军外国语学院	蔡龙权	上海师范大学
李战子	解放军国际关系学院		



总序

我国英语专业本科教学与学科建设，伴随着我国改革开放的步伐，得到了长足的发展和提升。回顾这30多年英语专业教学改革和发展的历程，无论是英语专业教学大纲的制订、颁布、实施和修订，还是四、八级考试的开发与推行，以及多项英语教学改革项目的开拓，无不是围绕英语专业的学科建设和人才培养而进行的，正如《高等学校英语专业英语教学大纲》提出的英语专业的培养目标，即培养“具有扎实的英语语言基础和广博的文化知识并能熟练地运用英语在外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门从事翻译、教学、管理、研究等工作的复合型英语人才。”为促进英语专业本科建设的发展和教学质量的提高，外语专业教学指导委员会还实施了“新世纪教育质量改革工程”，包括推行“十五”、“十一五”国家级教材规划和外语专业国家精品课程评审，从各个教学环节加强对外语教学质量的宏观监控，从而确保为我国的经济建设输送大量的优秀人才。

跨入新世纪，英语专业的建设面临新的形势和任务：经济全球化、科技一体化、文化多元化、信息网络化的发展趋势加快，世界各国之间的竞争日趋激烈，这对我国英语专业本科教学理念和培养目标提出了新的挑战；大学英语教学改革如火如荼；数字化、网络化等多媒体教学辅助手段在外语教学中广泛应用和不断发展；英语专业本科教育的改革和学科建设也呈现出多样化的趋势，翻译专业、商务英语专业相继诞生——这些变化和发展无疑对英语专业的学科定位、人才培养以及教材建设提出了新的、更高的要求。

上海外语教育出版社（简称外教社）在新世纪之初约请了全国30余所著名高校百余位英语教育专家，对面向新世纪的英语专业本科生教材建设进行了深入、全面、广泛和具有前瞻性的研讨，成功地推出了理念新颖、特色明显、体系完备的“新世纪高等院校英语专业本科生系列教材”，并被列入“十五”国家级规划教材，以其前瞻性、先进性和创新性等特点受到全国众多使用院校的广泛好评。

面对快速发展的英语专业本科教育，如何保证专业的教学质量，培养具有国际视野和创新能力的英语专业人才，是国家、社会、高校教师共同关注的问题，也是教材编撰者和教材出版者关心和重视的问题。

作为教学改革的一个重要组成部分，优质教材的编写和出版对学科建设的推动和人才培养的作用是有目共睹的。外教社为满足教学和学科发展的需要，与教材编写者们一起，力图全方位、大幅度修订并扩充原有的“新世纪高等院校英语专业本科生系列教材”，以打造英语专业教材建设完整的学科体系。为此，外教社邀请了全国几十所知名高校40余位著名



英语教育专家，根据英语专业学科发展的新趋势，围绕梳理现有课程、优化教材品种和结构、改进教学方法和手段、强化学生自主学习能力的培养、有效提高教学质量等问题开展了专题研究，并在教材编写与出版中予以体现。

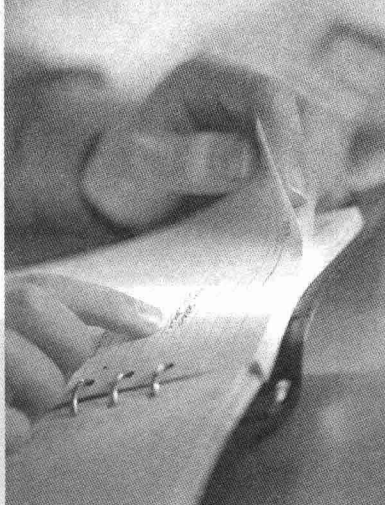
修订后的教材仍保持原有的专业技能、专业知识、文化知识和相关专业知识四大板块，品种包括基础技能、语言学、文学、文化、人文科学、测试、教学法等，总数逾 200 种，几乎涵盖了当前我国高校英语专业所开设的全部课程，并充分考虑到我国英语教育的地区差异和不同院校英语专业的特点，提供更多的选择。教材编写深入浅出，内容反映了各个学科领域的最新研究成果；在编写宗旨上，除了帮助学生打下扎实的语言基本功外，着力培养学生分析问题、解决问题的能力，提高学生的思辨能力和人文、科学素养，培养健康向上的人生观，使学生真正成为我国新时代所需要的英语专门人才。

系列教材修订版编写委员会仍由我国英语界的知名专家学者组成，其中多数是在各个领域颇有建树的专家，不少是高等学校外语专业教学指导委员会的委员，总体上代表了中国英语教育的发展方向和水平。

系列教材完整的学科体系、先进的编写理念、权威的编者队伍，再次得到教育部的认可，荣列“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”。我深信，这套教材一定会促进学生语言技能、专业知识、学科素养和创新能力的培养，填补现行教材某些空白，为培养高素质的英语专业人才奠定坚实的基础。

戴炜栋

教育部高校外语专业教学指导委员会主任委员
国务院学位委员会外语学科评议组组长



前 言

《英语词汇学》是高等院校英语本科专业英语词汇学课程的教材，也是各个层次英语学习者学习英语词汇的有用参考材料。本书以现代语言学理论为基础，以英语词汇为研究对象，主要讨论英语词汇的构成、意义、运用和认知，全书贯彻理论与实践相结合的原则，旨在提高学生的理论水平和实践能力。

在 20 世纪结构主义语言学(尤其是美国结构主义语言学)的影响下，英语词汇研究和英语词汇教学的研究处于相对滞后的状态，Leonard Bloomfield 就认为，“词汇实际上是语法的附录，也就是不规则的基础形式的清单(really an appendix of the grammar, a list of basic irregularities)。”21 世纪以来，随着计算机科学的发展和语言学研究的深入，词汇研究在西方(尤其在欧洲)引起了越来越多的重视，相继出版了由 Leila Behrens 等主编的《聚焦词汇：当代词汇学的竞争与交汇》(*The Lexicon in Focus: Competition and Convergence in Current Lexicology*, 2002)、由 David Alan Cruse 等主编的 1,900 余页的《词汇学国际手册：词和词汇的本质与结构》(*Lexicology: An International Handbook on the Nature and Structure of Words and Vocabularies*, 2002, 2005)、由 Dieter Wunderlich 主编的《词汇理论的进展》(*Advances in the Theory of the Lexicon*, 2006)、由 M. A. K. Halliday 等编著的《词汇学概论》(*Lexicology: A Short Introduction*, 2007)、由 Patrick Hanks 主编的 2,400 余页的《词汇学：语言学重要概念》(*Lexicology: Critical Concepts in Linguistics*, 2008)等一系列重要的词汇学论著，为英语词汇研究注入了活力，词汇取得了语言学研究的中心地位，Anna Wierzbicka 甚至认为“句法只不过是把词粘在一起的粘合剂而已(no more than the glue that is used to paste words together)。”

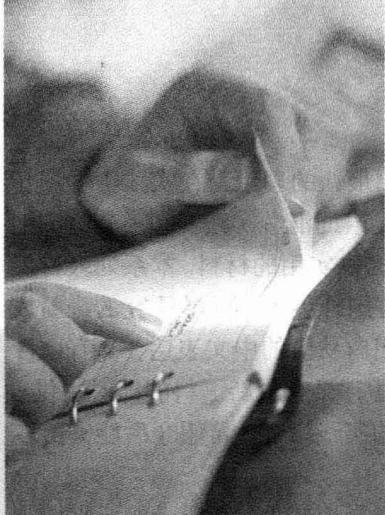
西方语言学家的论断未免有偏颇之处，英语词汇在英语研究和英语教学中的地位本来是不言而喻的，英语词汇学作为高等院校英语专业的一门重要的课程的地位也是不容置疑的。我从 1983 年出版《实用英语词汇学》、1997 年出版《英语词汇学教程》两本教材以来，时间已经过去四分之一世纪，随着时间的推移和学科的发展，英语词汇学在高等院校本科专业的教材自然也要跟上时代的步伐。新编的《英语词汇学》除了在内容和结构

方面做了全新的安排以外,更加突出了介绍最新的理论与在实践中学习相结合的编纂理念,除了教材以外还辅以《英语词汇学实践》和《英语词汇学手册》(英文),为学生在实践和理论环节提供实用的材料。本系列教材保留和发展了编者已有几种教材的优点,既有国外英语词汇学研究的最新成果,又有适合中国学生学习的特点;既有明白易懂的中文表达,又有原汁原味的英文节选;既有英语词汇的全面描述,又有最新语料的即时提供;既有必要充分的理论阐述,又有形式多样的实践操练,希望今后能够听取教师和学生的意见,进一步修改完善。

英语词汇学在我国的研究人数较少、成果也较少,我所带的一批博士生和研究生已经开始成为英语词汇学研究的骨干力量,山东师范大学的杨彬是其中的佼佼者之一。本书则是我和杭州师范大学外国语学院同事六年合作的结晶,在杭州师范大学也已形成了一支研究英语词汇学的老中青相结合的研究团队。我已过耳顺之年,依然愿意为英语词汇学这门学科在中国的发展而继续努力,更高兴的是我已经见到学科建设后继有人,中国语言学研究(包括英语词汇学研究)必将有更大的辉煌。

汪榕培

2008年6月5日于苏州幽兰斋



目 录

第一单元 英语词汇概说

- 一、词、词汇、词汇学..... 2
- 二、当代英语词汇的现状..... 7
- 三、本书各个单元简介..... 11

第二单元 英语基本构词法

- 一、词缀法..... 16
- 二、复合法..... 24
- 三、转化法..... 28

第三单元 其他构词方法

- 一、缩略法..... 34
- 二、逆生法..... 42
- 三、拟声法..... 44

第四单元 词的意义

- 一、词的意义..... 50
- 二、词的理据..... 54
- 三、词义的分类..... 57
- 四、词义的分析..... 63

第五单元 词的语用意义

- 一、语用意义的定义..... 72
- 二、语用意义的特点..... 74
- 三、语用意义的分类..... 81
- 四、语用意义的交际功能..... 84

第六单元 词义的关系

一、同义关系	90
二、反义关系	94
三、多义关系	98
四、同形异义关系	102
五、下义关系	104
六、分类关系	105
七、部分整体关系	108

第七单元 词义的变化

一、词义演变的原因	112
二、词义演变的方式	117
三、词义的转移	128
四、词义演变的过程	135
五、词义演变的趋势	136

第八单元 英语词汇的来源

一、英语词汇发展的历史	138
二、英语词汇的词源成分	144

第九单元 主要英语国家的词汇特征

一、21世纪英语的本土化	162
二、英国英语	168
三、美国英语	169
四、加拿大英语的词汇	184
五、澳大利亚英语的词汇	186
六、新西兰英语的词汇	188
七、南非英语的词汇	189

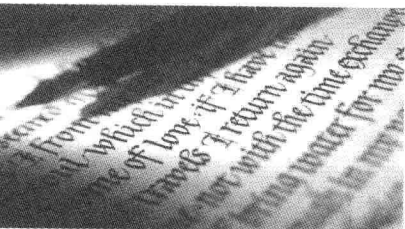
第十单元 英语词汇的新发展

一、新词和新词学习	192
二、新词发展的原因	196
三、英语新词的翻译	214

第十一单元 英语的搭配

一、什么是搭配	218
二、搭配的依据	222
三、搭配的基本类型	226

四、搭配的特点	234
五、常见搭配举例	240
第十二单元 英语成语	
一、英语成语概述	244
二、英语成语的特点	247
三、英语成语的分类	249
四、英语成语的翻译	268
第十三单元 英语词典的基本知识	
一、英语词典的发展	274
二、英语词典的分类	284
三、英语词典的内容	291
第十四单元 词典使用	
一、如何选择和使用英语词典	298
二、介绍四部常用词典	303
三、电子词典简介	312
第十五单元 英语词汇记忆方法	
一、记忆概述	320
二、心理词库	324
三、英语词汇记忆方法	327
四、三种容易记忆的英语单词	336
五、英语单词记忆的新思路	338
第十六单元 英语词汇学习策略	
一、学习策略概说	344
二、英语词汇习得的基本步骤	349
三、英语词汇习得中其他策略的运用	352
四、课外阅读中词汇策略的运用	355
五、英语专业四级考试的词汇策略运用——语法与词汇项目	359
六、英语专业八级考试的词汇策略运用——写作项目	361
参考书目	364



第一单元

英语词汇概说

一、词、词汇、词汇学 2

二、当代英语词汇的现状 7

三、本书各个单元简介 11





一、词、词汇、词汇学

I. 什么是词

在英语学习中,无论是要提高听、说、读、写的基本能力,还是想研究语音、语法、语义、语篇等专业内容,我们都会遇到词(word, lexis)。现代语言学的创始人之一、瑞士著名语言学家费迪南·德·索绪尔(Ferdinand de Saussure, 1857-1913)曾说过,语言是“词的语言”,词是“语言的机构中某种中心的东西”。那么词究竟是什么?我们应该如何给词下一个明确的定义呢?查看语言学经典著作和中外权威词典后,可以发现许多古今中外的语言学家对词的定义说法不一,许多词典里词的定义也不尽相同,这似乎说明人们到现在为止还没有找到一种普遍适用的定义能全面、精确、完美地反映词的全部本质特点。但是可以肯定的是,人们对于词的一般的、本质的特征还是有普遍认知的,这就使我们有可能了解词的概念。

1. 词的概念

人们在认识词的过程中,把所感觉到的词的共同特点加以概括,就形成了对词的概念。回顾语言学史,早在苏格拉底(Socrates, 469 B. C.-399 B. C.)、柏拉图(Plato, 427 B. C.-347 B. C.)和亚里士多德(Aristotle, 384 B. C.-322 B. C.)时代,古希腊的哲学家们就把构成词的音分成辅音、元音和半元音,研究一个词的意义与形式之间到底有没有内在的联系,讨论词为什么具有意义。当时主要是“自然派”(认为语言是受自然支配的)和“惯例派”(认为语言是受惯例支配的)两派的辩论。“自然派”认为任何词自然而然地代表着它们所指称的东西,而“惯例派”认为词之所以能指称事物是因为语言使用者有这样的“惯例”,他们认为词(少数象声词以外)的意义与形式之间没有必然联系。尽管两派的争论十分激烈,但讨论词的基本内容比较一致,均涉及到音、形和义的问题。这对以后人们对词的研究和形成词的概念起了开创性的作用。随着对语言研究的深入,人们对词的概念的内涵和外延也进行了不断的探索,认识到词是有意义的声音,词是语言描写的最小单位等。有些人从视觉角度着眼,认为词是横向书写或印刷在纸上的一组有意义的字母;有些人从口语角度出发,觉得词是人类有意识地表达一种意思时用发音器官发出来的一个声音或数个声音的组合;有人则认为词是语音、形态和意义的统一体,音和形是词的物质外壳,意义是词的物质内容。逐渐地,人们对词的特征有了共同认识。

2. 词的特征

词的特征分为词形特征、语法特征、稳定特征和独立使用特征等。英语单词是由 26 个字母的不同搭配组成的，人们可以从词的外形轮廓、长度和拼写规则等方面对词作出判断，这就是词的词形特征。词的语法特征表现在它在句子中可以起到一个语法单位的作用，例如，ice (冰) 是个不可数名词，在 I saw ice in the lake 这个句子中充当宾语。词的稳定特征说的是词的固定结构使词具有相对稳定性，也就是说，词的构成成分不能随意移动，例如，friendship 不能写成 *shipfriend*，friend 和 ship 之间也不可加入其他成分。我们再看下面一个例子：

- Do you think it will turn out to be fine tomorrow? (你认为明天天气会转好吗?)
- Hopefully. (但愿如此。)

Hopefully 是一个独立的词，却担当起了一个句子的功能，这就显示了单词的独立使用特征。

经过讨论，我们对于词的概念有了一定的了解：1) 词具有声音，可用于口语和书面表达中；2) 词能独立、自由使用；3) 词具备完整的意义，是语言的最小基本单位。综上所述，词可简明地定义为：在口语和书面语中能独立、自由使用的并具备完整意义的语言最小单位。

II. 什么是词汇

词汇 (vocabulary, lexicon) 是一个集合概念，指一种语言中全部“词”和“语”(固定词组) 的整体，而不是指具体的词或者固定词组，如英语词汇，就是指英语中全部的词和固定词组，包括本族词 (native words) 和外来词 (borrowed words)。词与词汇是个体与整体之间的关系，一种语言或者方言只有一个词汇系统。我们只能说：“我学会了一万个词”，而不能说“我学会了一万个词汇”。

另外，“词汇”一词具有多种含义。它不仅仅指称某一门语言的全部词汇，而且还可以指称某一特定历史时期的全部词语，如古英语词汇、中古英语词汇和现代英语词汇。我们还可以用“词汇”指称某一种方言的词汇、某一本书的词汇、某一学科的词汇，还可指某个人掌握的词汇量。因此，词汇都是指一个范围或一个类别的词语，不指个体的词语。《麦克米伦英语词典》(Macmillan English Dictionary, 2002) 给“vocabulary”下的定义就基本涵盖了“词汇”的概念：

vocabulary

1. [C/U] all the words that a person knows
 - 1a. [C/U] all the words in a particular language
 - 1b. the words used for talking about a particular subject

- 1c. all the words used or produced by a computer program, game, or talking toy
2. [C] a list of words and their meanings, especially in a book for learning a foreign language

说到词汇，就会联系到词汇量。词汇量是判断学习者语言水平的可比性参数之一，我们先来比较一下英语本族语学习者和中国英语学习者掌握英语词汇量的情况。据统计，当代英语词汇约在一百万个左右，英语本族语大学本科生掌握约 20,000 个词左右。他们自上学开始，每年约增加 1,000–2,000 个词，或者说每天增加 3–7 个单词。艾奇逊(J. Aitchison)在《头脑中的词汇》(*Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon*, 1987)里曾写道：“受过教育的成年人所知道的词不可能低于 5 万，也许有 25 万之多。”下面是英语作为本族语的儿童、青少年掌握词汇量的一个变化情况统计：

VOCABULARY SIZE OF NATIVE SPEAKERS

Age in years	Vocabulary size
1.3	235
2.8	405
3.8	700
5.5	1,528
6.5	2,500
8.5	4,480
9.6	6,620
10.7	7,020
11.7	7,860
12.8	8,700
13.9	10,660
15.0	12,000
18.0	17,600

我们再来看看中国学生掌握英语词汇量的情况。中国教育部制定的《全日制义务教育英语课程标准(实验稿)》(2001)要求二级(相当于小学六年级)词汇目标达到：学习本级话题范围的 600–700 个单词和 50 个左右的习惯用语；要求五级(相当于初中三年级)词汇目标达到：学会使用 1,500–1,600 个单词和 200–300 个习惯用语或固定搭配。2003 年教育部制定的《普通高中英语课程标准(实验)》规定七级目标为高中阶段必须达到的级别要求，它的词汇目标是：学会使用 2,400–2,500 个单词和 300–400 个习惯用语或固定搭配。八级和九级是为愿意进一步提高英语综合语言运用能力的高中学生设计的目标，它们的词汇目标分别是：八级要求学会使用 3,300 个单词和 400–500 个习惯用语或固定搭配；九级要求学会使用 4,500 个左右的单词和一定数量的习惯用语或固定搭配。2004 年教育部颁布的《大学英语课程教学要求(试行)》对非英语专业本科生推荐的词汇量是 4,500 个单词和 700 个词

组(一般要求); 5,500 个单词和 1,200 个词组(较高要求); 6,500 个单词和 1,700 个词组(更高要求)。而根据《高等学校英语专业英语教学大纲》(2000)的教学要求,英语专业本科四年级学生的八级要求是:通过课堂教学和其他途径认知词汇达 10,000-12,000 个。据《英汉大词典》(1991)“英语词汇能力自测”(Test Your Own Vocabulary Competence in English)的说明,一般认为如词汇量不足 6,000,可视作只有英语本族语小学生的词汇能力;如词汇量在 12,000 和 18,000 之间,可视作英语国家受过普通教育成年人的一般词汇程度;如词汇量在 24,000 至 30,000,则说明已具有英语国家受过良好教育而且能进行较高层次阅读的人的词汇能力。所以,相比之下中国大、中、小学生的英语词汇量是远远不够的。

词汇是语言的基本要素(语音、语法、词汇)之一。人类思维离不开概念,而概念的言形式主要表现为词汇。此外,在语言传递信息的时候,词汇所承担的信息量大大超过语音和语法,所以词汇是人类应用语言的重要前提。一个人词汇量的大小直接影响其对语言掌握的熟练程度。当今知识换代加速,新生事物层出不穷,这一现实必然会在语言上反映出来,不断产生新词,旧词不断产生新义。正如语言学家威尔金斯(D. A. Wilkins)所描述的:没有语法,人们可以表达的事物寥寥无几,而没有词汇,人们则无法表达任何事物。(Without grammar very little can be conveyed, without vocabulary nothing can be conveyed.)词汇是英语学习的重要对象,在培养英语实践能力所花的时间上,掌握词汇所付出的时间最多。由此可见,词汇学习在整个英语学习中应当占有相当重要的地位。

一个人的“词汇量”可以分为四个层次:能说的词汇(speaking vocabulary)、能写的词汇(writing vocabulary)、能读的词汇(reading vocabulary)、能猜的词汇(guessing vocabulary),每一层次的词汇数量依次递增。前两个层次属于能够应用的积极性词汇(active vocabulary),后两个层次则包含不一定能够应用的消极性词汇(passive vocabulary)。英语学习者往往遇到这样的情况:许多单词看见时能知道或猜出其意思,但到讲和写的时候却想不起来,或者不会使用,就是这个道理。

III. 什么是词汇学

词汇学(lexicology)是一门有关词的科学(the science of words)。研究词汇学的专家杰克逊和艾姆维拉(H. Jackson & E. Z. Amvela)在他们合著的《词、意义和词汇》(Words, Meaning and Vocabulary: An Introduction to Modern English Lexicology, 2000)一书中说:“作为语言学的一个分支,词汇学对词汇进行调查研究、描述并予以理论化。(Lexicology is the branch of linguistics that investigates, describes and theorizes about vocabulary.)”由此看来,词汇学是有关“词汇的学问”,即有关词汇的系统知识。

说得再深入一点,“词汇学”是研究词汇背后的规律性和系统性以及词汇的结构关系和类别的学科,它运用语言学的相关理论,研究语言中有关词汇的问题,讨论词的形态结构及构成方式,探讨词的意义及语义关系,阐述词汇的发展变化过程,涉及相关的词典知识。学习词汇学就是学习有关词汇的系统知识,了解词汇的现状及其历史演变过程,能够对现代词汇发展中出现的各种现象做出分析和解释,从而提高对词语的理解、阐释和综合运用